

IT Installazione di Esprecious

Il presente documento è valido per i numeri di modello:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Ispezionare la macchina prima di usarla e controllare che non vi siano danni.

- Leggere il manuale sulla sicurezza (700.403.347).
- Aprire lo sportello con la chiave.
- Estrarre il cestino dei rifiuti dalla macchina: contiene i bocchettoni d'uscita e numerosi accessori:
 - Foglio di cartone per calibrare i macinacaffè
 - Flessibile di collegamento
 - Chiave per regolare i macinacaffè
 - Striscia con compresse di pulizia
 - Spazzola per rimuovere la polvere caduta (ingredienti)
 - Spazzola (a spirale) per pulire lo "scivolo" e i contenitori degli ingredienti
 - Imbuto per la procedura di disincrostazione
- Inserire i bocchettoni d'uscita, farli scorrere in posizione da sinistra a destra (Fig. 1).
- Collegare il tubo nero all'unità di miscelazione (Fig. 2A).
- Collegare il tubo marrone alla miscelatrice (Fig. 2B).
- Reinserire il bidone dei rifiuti.
- Appendere la spazzola (Fig. 3A).
- Posizionare il vassoio raccogli gocce sul frontale della macchina.
- Rimuovere la staffa di fissaggio dalla miscelatrice, Torx 15 o punta piatta da 5 mm (Fig. 3B). Conservare la staffa di fissaggio per futuri trasporti della macchina.
- Collegare la macchina al filtro dell'acqua o direttamente alla fonte d'acqua utilizzando il flessibile di collegamento in dotazione.
- Aprire la fonte di erogazione dell'acqua.
- Inserire la spina nella presa di alimentazione ***Imessa a terra!***
- Accendere la macchina tramite l'interruttore acceso/spento (Fig. 3C).
- Chiudere lo sportello.
- A questo punto seguire le istruzioni a schermo per completare la procedura di installazione. La procedura richiede almeno 30 minuti.

In ogni caso sono necessari:

- A. Ingredienti
- B. Bilancia elettronica
- C. Tazza
- D. Caraffa da almeno 1 litro

ES Installazione di Esprecious

SL Namestitev Esprecious

Ta dokument se nanaša na naslednje modele:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Preglejte stroj pred uporabo in preverite, ali obstajajo poškodbe.

- Preberite knjižico z varnostnimi navodili (700.403.347).
- Odpriete vrata s ključem.
- Odstranite zaboj za odpad iz stroja; le-ta vsebuje izhod za pijače in številne dele opreme:
 - Kartonska plošča za umerjanje mlina za kavo
 - Povezovalna cev
 - Ključ za nastavitve mlina
 - Trak s tabletami za čiščenje kuhalnika
 - Ščetka za odstranjevanje raztresenega praška (sestavine)
 - Ščetka (spiralna) za čiščenje "kanala" in zaboja za sestavine
 - Lijak za postopek odstranjevanja kotlovc
- Postavite izhod za pijače in ga potisnite na njegovo mesto z leve na desno (sl. 1).
- Povežite črno cev z mešalnco enoto (sl. 2A).
- Povežite rjavo cev s kuhalnikom (sl. 2B).
- Vrnite nazaj zaboj za odpad.
- Obesite ščetko (sl. 3A).
- Postavite pladenj za kapljanje na sprednjo stran stroja.
- Odstranite pritriljni nosilec s kuhalnika s pomočjo zvezdastega izvijača od 15 mm ali ravnega izvijača od 5 mm (sl. 3B).
- Održite pritriljni nosilec za transport stroja v prihodnje.
- Priključite stroj na filter za vodo ali neposredno na dovod vode s pomočjo priložene povezovalne cevi.
- Odpriete dovod vode.
- Vstavite vtič v električno vtičnico ***(ozemljen!)***.
- Vklopite stroj s pomočjo stikala za vklop/izklop (sl. 3C).
- Zaprte vrata.
- Sedaj sledite navodilom na zaslonu za ostanek postopka namestivne. To traja najmanj 30 minut.

Vsekakor boste potrebovali naslednje:

- A. sestavine
- B. elektronske tehtnice
- C. Posodo
- D. D. Vrč od min. 1 litra

EL Εγκατάσταση του Esprecious

Αυτό το έγγραφο ισχύει για τα μοντέλα:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Επιθεωρήστε το μηχάνημα πριν από τη χρήση και ελέγξτε το για ζημιές

- Διαβάστε το φυλλάδιο ασφαλείας (700.403.347).
- Ανοίξτε την πόρτα με το κλειδί.
- Βγάλτε το δοχείο απορριμμάτων από τη μηχανή. Αυτό περιέχει την έξοδο ποτών και μια σειρά από αξεσουάρ:
 - γαρτονένια πλάκα για τη βαθμονόμηση του(των) μύλου(ων) καφέ
 - Σωλήνας σύνδεσης Κλειδί για την προσαρμογή του(των) μύλου(ων)
 - Ταινία με ταμπλέτες καθαρισμού για τον αποστακτήρα
 - Βούρτσια για την απομάκρυνση χυμένης σκόνης (συστατικά)
 - Βούρτσια (σπιράλ) για τον καθαρισμό του «αγωγού» και του δοχείου συστατικού(ων)
 - γωνί για τη διαδικασία αφαίρεσης αλάτων
- Τοποθετήστε την έξοδο ποτών, σύρετέ την στη θέση της από τα αριστερά προς τα δεξιά (Εικ. 1).
- Συνδέστε τον μαύρο σωλήνα στην (Εικ. 2Α).
- Συνδέστε τον καφέ σωλήνα στον αποστακτήρα (Εικ. 2Β).
- Βάλτε πίσω το δοχείο απορριμμάτων.
- Κρεμάστε τη βούρτσια (Εικ. 3Α).
- Βάλτε το δίσκο περισυλλογής στο μπροστινό μέρος της μηχανής.
- Αφαιρέστε το επίπεδο στήριγμα στερέωσης από τον αποστακτήρα, τύπου Torx 15 ή 5 mm (Εικ. 3Β).
- Κρατήστε το στήριγμα στερέωσης για τη μελλοντική μεταφορά της μηχανής.
- Συνδέστε το μηχάνημα σε ένα φίλτρο νερού ή απευθείας με την παροχή νερού με τον σωλήνα σύνδεσης που παρέχεται.
- Ανοίξτε την παροχή του νερού.
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα ***(γσιμμένη!)***.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη on/off (Εικ. 3C).
- Κλειστεί τη θύρα!6. Τώρα ακολουθήστε το υπόλοιπο της διαδικασίας εγκατάστασης που εμφανίζεται στην οθόνη. Αυτό θα λάβει τουλάχιστον 30 λεπτά.

Θα χρειαστείτε για αυτό ούτως ή άλλως:

- A. Συστατικά
- B. Ηλεκτρονικό ζυγό
- C. Κύπελλο
- D. Μία κανάτα ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου

HR Instalacija Esprecious

SL Instalacija Esprecious

Ovaj se dokument odnosi na sljedeće modele:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

- Pregledajte stroj prije uporabe i provjerite ima li oštećenja.
- Pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama (700.403.347).
 - Otvorite vrata s ključem.
 - Izvadite spremnik za otpad iz uređaja; sadrži izlaz za pića i i brojne dijelove opreme:
 - Kartonska ploča za kalibriranje mlina za kavu
 - Spojna cijev
 - Ključ za podešavanje mlina
 - Traka s tabletama za čišćenje kuhala
 - Četka za uklanjanje prosutog praška (sastojaka)
 - Četka (spiralna) za čišćenje "kanala" i spremnika za sastojke
 - Lijevak za postupak uklanjanja kamenca
 - Postavite izlaz za pića, gurnite ga na njegovo mjesto s lijeva na desno (sl. 1).
 - Spojite crnu cijev na jedinicu za miješanje (sl. 2A).
 - Spojite smeđu cijev na kuhalo (sl. 2B).
 - Vratite spremnik za otpad na njegovo mjesto.
 - Obesite četku (sl. 3A).
 - Postavite pliticu za proljevanje s prednje strane stroja.
 - Uklonite pričvrсни nosač s kuhala, zvezdasti odvijač od 15 mm ili ravni od 5 mm (sl. 3B).
 - Zadržite pričvrсни nosač za buduće prenošenje stroja.
 - Priključite stroj na filter za vodu ili neposredno na dovod vode uz pomoć isporučene spojne cijevi.
 - Otvorite dovod vode.
 - Uklopačjte utikač u električnu utičnicu ***(uzemljen!)***.
 - Uključite stroj uz pomoć prekidača za uključivanje / isključivanje (sl. 3C).
 - Su tedarikini ačin.
 - Sada slijedite upute na zaslonu za preostali dio instalacijskog postupka To će potrajati oko 30 minuta.

U svakom slučaju, bit će vam potrebno sljedeće:

- A. sastojci
- B. elektronske vage
- C. posuda
- D. vrč od min. 1 litra

CZ Instalace stroje Esprecious

Dokument je platný pro tato čísla modelů:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

- Stroj před použitím zkontrolujte a ověřte, zda není poškozen 1. Přečtěte si bezpečnostní brožuru (700.403.347).
- Otevřete dveře klíčem.
 - Sejměte odpadkový koš ze stroje. Koš obsahuje nápojový výstup a řadu příslušenství:
 - Lepenkový štítek pro kalibraci mlýnků na kávu
 - Připojovací hadice
 - Klíč pro nastavení mlýnků
 - Proužek s čistícími tabletami pro vařič
 - Kartáč pro odstranění rozsypaných ingrediencí
 - Kartáč (spirála) pro čištění výsypky "skluzu" a kanystrů s ingrediencemi
 - Nálevka pro postup odstraňování vodního kamene
 - Umístěte nápojový výstup na místo zasunutím zleva doprava (obr. 1).
 - Připojte černou trubici k jednotce mixéru (obr. 2A).
 - Připojte hnědou trubici k varné jednotce (obr. 2B).
 - Nasaďte zpět odpadkový koš.
 - Zavěste kartáč (obr. 3A).
 - Položte odkapávací misku před stroj.
 - Odstraňte fixační držák pro budoucí přepravu stroje. Uchovejte fixační držák v vodnímu filtru nebo přímo k přívodu vody pomocí dodávané připojovací hadice.
 - Otevřete přívod vody.
 - Zasuňte zástrčku do zásuvky ***(uzemnění!)***.
 - Zapněte stroj pomocí vypínače (tlačítka on/off) (obr. 3C).
 - Zavřete dveře.
 - Nyní postupujte podle zbývajících částí instalačního postupu na obrazovce. Dokončení postupu zabere nejméně 30 minut.

Pro dokončení postupu budete také potřebovat:

- A. Ingredience
- B. Elektronické váhy
- C. Sálek
- D. Džbán (min. 1 litr)

TR Esprecious'in Kurulumu

Bu doküman aşağıdaki model numaraları için geçerlidir:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Kullanmadan önce makineyi denetleyin ve hasar olup olmadığını kontrol edin.

- Otvorite vrata s ključem.
- Anahtar ile kapıyı açın.
- Çöp kutusunu makineden alın; bu sıvı çıkışları ve bir takım aksesuarları oluşturur:
 - Kahve öğütücüsünün (öğütücülerini) kalibre etmek için kullanılan karton plaka
 - Bağlantı hortumu
 - Öğütücüyü (öğütücüler) ayarlamak için kullanılan anahtar
 - Bira makinesi için temizleme tabletlerini çıkarın
 - Dökülen tozu (bileşenler) temizlemek için fırçalayın
 - 'Kanallı' ve bileşen metal kabını (kaplarını) temizlemek için (dairesel hareketlerle) fırçalayın
 - Tortu giderme prosedürü için huni
- Sıvı çıkışı yerleştirin, çıkışı soldan sağa doğru olacak şekilde yerine kadar kaydırın (Şek. 1).
- Siyah tüpü karşıtırma ünitesine bağlayın (Şek. 2A).
- Kahverengi tüpü demleme ünitesine bağlayın (Şek. 2B).
- Çöp kutusunu geri koyun.
- Fırçayı asın (Şek. 3A).
- Damlama tavasını makinenin önüne koyun.
- Fırsasyon braketini bira makinesinden sökün,15 veya 5 mm düz Torx (Şek. 3B).
- Makinenin ileride taşınması durumunda kullanmak için fıksasyon braketini saklayın.
- Makineyi bir su filtresine veya verilen bağlantı hortumu ile doğrudan su tedarikine bağlayın.
- Su tedarikini açın.
- Fışı güç soketine takın ***(topraklı!)***.
- Makineyi açma/kapama düğmesi ile açın (Şek. 3C).
- Kapıyı kapatın.
- Şimdi ekrandaki diğer kurulum prosedürlerini uygulayın. Bu işlemler en az 30 dakika sürecektir.

Buna her durumda ihtiyacınız olacak:

- A. Bileşenler
- B. Elektronik tartı
- C. Kap
- D. Min. 1 litrelik sürahi

PL Instalacja ekspresu do kawy Esprecious

Niniejsza instrukcja dotyczy modeli o następujących kodach:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Obejrzyj dokładnie urządzenie przed użyciem i sprawdź, czy nie jest uszkodzone.

- Przeczytaj instrukcję nt. bezpieczeństwa (700.403.347).
- Otwórz pokrywę kluczem.
- Wyjmij pojemnik na resztki z urządzenia; znajduje się w nim wylewka do napojów oraz szereg innych akcesoriów:
 - Kartonowa płytka do kalibracji młynka/młynków do kawy
 - Wąż połączeniowy
 - Klucz do regulacji młynka/młynków
 - Pasek z pastylkami do czyszczenia zaparzacza
 - Szczotka do usuwania rozsypanego proszku (składniki napojów)
 - Szczotka (spiralna) do czyszczenia "wsypu" oraz pojemnika/pojemników na składniki
 - Lejek używany przy odkamienianiu.
- Załóż wylewkę do napojów, wsuń ją na miejsce od lewej w prawo (rys. 1).
- Podłącz czarną rękę do elementu mieszającego (rys. 2A).
- Podłącz brązową rękę do zaparzacza (rys. 2B).
- Załóż z powrotem pojemnik na resztki.
- Umieść tacę odciekową przed urządzeniem.
- Usuń element mocujący z zaparzacza, używając wkrętaka typu Torx 15 lub srubokrętu płaskiego 5 mm (rys. 3B). Zachowaj element mocujący do celów transportowych w przyszłości.
- Podłącz urządzenie do filtra wody lub bezpośrednio do doprowadzenia wody za pomocą dołączonego węzła.
- Otwórz dopływ wody.
- Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego ***(uziemione!)***.
- Włącz urządzenie przełącznikiem wł./wyl. (rys. 3C).
- Zamknij pokrywę.
- W dalszej części wykonuj instrukcje pojawiające się na ekranie. Reszta procedury zajmie co najmniej 30 minut.

Będą do tego potrzebne:

- A. Składniki
- B. Waga elektroniczna
- C. Filizanka
- D. Min. 1-litrowy dzbanek

UA Установка Esprecious

Цей документ стосується наступних номерів моделей:

- ESP1 001
- ESP1 002
- ESP2 001
- ESP2 002

Перед використанням огляньте машину та перевірте її на наявність пошкодження.

- Прочітайте буклет щодо техніки безпеки (700.403.347).
- Відкрийте дверцята ключем.
- Вийміть контейнер для відходів з машини; вона містить виводи для напоїв та різноманітні аксесуари:
 - Диск для калібрування кофемолки(ок)
 - З'єднувальний шланг
 - Ключ для налаштування кофемолки(ок)
 - Стрічка з таблетками для очищення бойлера
 - Щітка для очищення просипаного порошку (інгредієнтів)
 - Щітка (спіральна) для очищення жолобу та бачка(ів) з інгредієнтами
 - Воронка для пррцедурри видалення накипу
- Встановіть вивід для напоїв, пересуньте його на місце рухом зліва направо (Мал. 1).
- Приєднайте чорний шланг до змішувача (Мал. 2A).
- Приєднайте коричневий шланг до бойлера (Мал. 2B).
- Встановіть на місце контейнер для відходів.
- Повісьте щітку (Мал. 3A).
- Розташуйте піддон для збору крапель у передній частині машини.
- Вилучіть фіксуючий тримач із бойлеба, Torx 15 або 5 мм із пласкою голівкою (Мал. 3B). Зберігайте фіксуючий тримач на випадок подальшого транспортування машини.
- Під'єднайте машину до фільтра для води або напряму до водопостачання за допомогою наданого з'єднувального шлангу.
- Відкрийте водопостачання.
- Вставте штепсельну вилку до розетки ***(заземлений!)***.
- Увімкніть машину за допомогою кнопки увімкн/вимкн (Мал. 3C).
- Закрийте дверцята.
- Тепер дотримуйтесь інших інструкцій щодо установки, показаних на екрані. На це може знадобитися приблизніи 30 хвилин.

Для цього вам обов'язково знадобляться:

- A. Інгредієнти
- B. Електронні ваги
- C. Чашка
- D. Контейнер ємністю принаймні 1 літр

RO Instalarea Esprecious

Acest document este valabil pentru numerele de model:

- ESP1-001
- ESP1-002
- ESP2-001
- ESP2-002

Inspectați aparatul înainte de utilizare și verificați dacă există deteriorări.

- Citiți manualul de siguranță (700.403.347).
- Deschideți ușa cu cheia.
- Scoteți coșul de deșeuri din aparat; acesta conține ieșirea pentru lichide și câteva accesorii:
 - Placă de carton pentru calibrarea râșniței(elor) de cafea
 - Furtun de legătură
 - Cheie pentru reglarea râșniței(elor)
 - Bandă cu tablete de curățare pentru fierbător
 - Perie pentru eliminarea pulberii vărsate (ingrediente)
 - Perie (spiralată) pentru curățarea pâlniei și a recipientelor de ingrediente
 - Pâlnie pentru procedura de detartrare
- Așezați ieșirea pentru lichide, culisați-o în locaș de la stânga la dreapta (Fig. 1).
- Racordați tubul negru la unitatea de amestecar (Fig. 2A).
- Racordați tubul maro la fierbător (Fig. 2B).
- Puneți la loc coșul de gunoi.
- Suspendați peria (Fig. 3A).
- Scoteți tăvița colectoare în fața aparatului.
- Scoteți cadrul de fixare din fierbător, cu cheie Torx plată de 15 sau 5 mm. Păstrați cadrul de fixare pentru situația în care veți dori să transportați aparatul.
- Conectați aparatul la un filtru de apă sau direct la alimentarea cu apă folosind furtunul de legătură furnizat.
- Introduceți alimentarea cu apă.
- Introduceți ștecărul în priză ***(pământate!)***.
- Porniți aparatul cu întrerupătorul pornit/oprit (Fig. 3C).
- Închideți porția.
- Acum, continuați cu restul procedurii de instalare de pe ecran. Această operație va dura cel puțin 30 de minute.

Veți avea nevoie de:

- A. Ingrediente
- B. Cântar electronic
- C. Cană
- D. Recipient de min. 1 litru

RU Установка торгового автомата Esprecious

В этом документе приводится описание следующих моделей:

- ESP1 001
- ESP1 002
- ESP2 001
- ESP2 002

Перед использованием следует осмотреть автомат на предмет повреждений.

- Прочитайте инструкции по технике безопасности (700.403.347).
- Откройте дверцу ключом.
- Выньте из автомата мусообсорник. В нем находится окно для выдачи напитков и несколько приспособлений:
 - Картонный лист для калибровки кофемолки/кофемолок
 - Соединительный шланг
 - Ключ для регулировки кофемолки/кофемолок
 - Лента с чистящими пластинками для кофеварки
 - Щетка для очистки просыпавшегося порошка (ингредиентов)
 - Щетка (спиральная) для очистки «желоба» и контейнеров для ингредиентов
 - Воронка для удаления накипи
- Установите окно для выдачи напитков и сдвиньте его слева направо (Рис. 1).
- Присоедините к блоку смешивания трубку черного цвета (Рис. 2А).
- Присоедините к кофеварке трубку коричневого цвета (Рис. 2В).
- Установите мусоросборник.
- Подвесьте щетку (Рис. 3А).
- Установите перед машиной сливной поддон.
- Снимите с кофеварки крепежный кронштейн с помощью звездобразного ключа на 15 или плоского ключа на 5 мм (Рис. 3В). Крепежный кронштейн необходимо сохранить для последующей транспортировки автомата.
- Подключите автомат к водяному фильтру или прямо к водопроводу с помощью соединительного шланга из комплекта поставки.
- Откройте подачу воды.
- Воткните вилку в сетевую розетку ***(заземленный!)***.
- Включите питание автомата с помощью выключателя (Рис. 3С).
- Закройте дверцу.
- Выполните уталы установки, которые отображаются на ўкране. Ўта процедура займет не менее 30 минут.

Для ее завершения потребуются:

- A. Ингредиенты
- B. Электронные весы
- C. Чашка
- D. Емкость объемом не менее 1 литра

SL Instalacija Esprecious

ES Instalación de Esprecious

IT Installazione di Esprecious

PL Instalacja ekspresu do kawy Esprecious

UA Установка торгового автомата Esprecious

RU Установка торгового автомата Esprecious

HR Instalacija Esprecious

SL Namestitev Esprecious

ES Instalación de Esprecious

IT Installazione di Esprecious

PL Instalacja ekspresu do kawy Esprecious

UA Установка торгового автомата Esprecious

HR Instalacija Esprecious

SL Namestitev Esprecious

ES Instalación de Esprecious

IT Installazione di Esprecious

PL Instalacja ekspresu do kawy Esprecious

UA Установка торгового автомата Esprecious